

Domingo de Pentecostes / Pentecost Sunday 20 de Mayo del 2018

El Espíritu Santo y La Iglesia

Mis Estimados Hermanos de San Juan Bautista,

Con el Domingo de Pentecostés, concluye la temporada de Pascua y centra la práctica diaria de nuestra fe en el Señor Resucitado. Hasta que recibieron el don del Espíritu Santo, los discípulos se esforzaban por comprender como vivir en su nueva fe en el Señor Resucitado. San Pablo lo dice muy claramente: "*Nadie puede llamar a Jesús "Señor", si no es bajo la acción del Espíritu Santo.*" El don del Espíritu Santo dio **poder** a los discípulos para comprender y creer con absoluta seguridad que: ¡"*Cristo ha Resucitado! ¡En verdad, Él ha Resucitado!*"

Nuestra fe en el Señor Resucitado también **depende** del don del Espíritu Santo. Creer en la Resurrección de Jesucristo y aceptarlo como Señor y Salvador, comienza no con nuestra decisión o acción, sino generoso y poderoso del Espíritu Santo, que nos une con la Santísima Trinidad y nuestra salvación. Pero la fe no es solamente para mantenerla en nuestra mente, sino para vivirla en relación con Dios y con los hermanos. Estando abiertos al Espíritu Santo, mostraremos los frutos, que San Pablo enumera como: amor, alegría, paz, generosidad, benignidad, bondad, fidelidad, mansedumbre y el dominio de sí mismo.

Pentecostés también se relaciona al nacimiento de la Iglesia con el don del Señor y del Espíritu Santo. Debemos amar al Señor Jesús por amamos, guiarnos y redimirnos, como también debemos amar a su Iglesia, la cual El nos ha dado como un regalo de su continua presencia en el mundo, ya que la Iglesia es el Cuerpo Místico de Cristo. Es a través de la Iglesia TODOS hemos llegado a conocer, amar y creer en Jesucristo. Es a través de la Iglesia que hemos recibido el Espíritu Santo. En la Iglesia, podemos vivir nuestra vida cristiana con fidelidad, dando mucho fruto para la gloria de Dios. El Espíritu Santo hace a la Iglesia, la Esposa de Cristo, acentuando nuestro anhelo por una unión con el Señor Resucitado.

El don del Espíritu Santo! ¡El regalo de la iglesia! La solemnidad de Pentecostés renueva nuestra apreciación de estos Dones del Espíritu Santo y la Iglesia. Cuanto más entendemos la naturaleza de estos dos grandes dones, más entendemos que **PENTECOSTÉS** no solo recuerda el otorgamiento de estos dones, sino que ruega al SEÑOR que nos haga **VIVOS TOTALMENTE** en el **ESPIRITU** y **TOTALMENTE VIVOS** en Su **IGLESIA**. Vivir completamente en la Iglesia significa ser **DISCÍPULOS VERDADEROS**.

Los Discípulos Verdaderos se rinden a la dirección del Espíritu Santo, para vivir nuestras vidas Católicas y revelar que realmente somos los hijos e hijas amados de Dios. Como el fruto del Espíritu Santo se vuelve cada vez más evidente en nuestras vidas y en la vida de San Juan Bautista, muchos se sentirán atraídos por el SEÑOR a través de nosotros. Este es el trabajo de la evangelización. La evangelización es nuestra misión, porque la evangelización es la naturaleza misma de Su Cuerpo, la Iglesia, animada por el Espíritu.

En la alegría y la paz del Espíritu Santo,

Fr. Allan J. Wolfe

The Holy Spirit & the Church

Dear People and Friends of San Juan Bautista,



Pentecost Sunday both concludes the Easter Season and focuses our daily practice of our faith in the Risen Lord. Until the Gift of the Holy Spirit was received, the disciples struggled to comprehend and live their new faith in the Risen Lord. Saint Paul says it very clearly, "*No one can say, 'Jesus is Lord,' except by the Holy Spirit.*" The gift of the Holy Spirit **empowered** the disciples to understand more fully and believe more completely that: "*Christ is Risen! Truly, He is Risen!*"

Our faith in the Risen Lord also **depends** upon the gift of the Holy Spirit. To believe in the Resurrection of Jesus Christ and to accept him as Lord and Savior begins, not with our decision or action, but with the generous Gift of the Holy Spirit. The Holy Spirit, then, links us indispensably with the Most Blessed Trinity and our salvation. But faith is not an idea we hold in our mind, Catholic faith is a way of living in relationship with God and with others. Responsive to this Holy Spirit, we bear the fruit of the Holy Spirit, which St. Paul lists as: love, joy, peace, patience, kindness, generosity, faithfulness, gentleness, self-control.

Pentecost also recalls the birth of the Church with the Lord's gift of the Holy Spirit. Just as we are to love the Lord Jesus for loving, guiding and redeeming us, so too must we love His Church, whom he has given to us as the gift of his concrete, continuing presence in the world, for the Church is the Mystical Body of Christ. Through the Church, we ALL have come to know, love and believe in Jesus Christ. Through the Church, we have received the Holy Spirit. In the Church, we are able to live faithful, Christian lives bearing much fruit to the glory of God. The Holy Spirit makes us, the Church, the Bride of Christ; emphasizing our longing for and union with the Risen Lord.

The Gift of the Holy Spirit! The Gift of the Church! The Solemnity of Pentecost renews our appreciation of these Gifts of the Holy Spirit and the Church. The more that we understand the nature of these two great gifts, the more that we understand that **PENTECOST** does not simply recall the bestowal of these gifts, but beseeches the LORD to make us **FULLY ALIVE** in the **SPIRIT** and **FULLY ALIVE** in His **CHURCH**. Fully alive in the Church means being **INTENTIONAL DISCIPLES**.

Intentional Disciples surrender to the lead of the Holy Spirit, so as to live our Catholic lives revealing that we truly are God's beloved sons and daughters. As the fruit of the Holy Spirit becomes ever more evident in our lives and in the life of San Juan Bautista, many will be attracted to the LORD through us. This is the work of evangelization. Evangelization is our mission, for evangelization is the very nature of His Body, the Church, animated by the Spirit.

In the Joy and Peace of the Holy Spirit,

Fr. Allan J. Wolfe

CALENDARIO SEMANAL / WEEKLY CALENDAR

Intenciones de Misas / Mass Intentions

Sábado, 19 de Mayo

6—6:45 PM **Confesiones / Confessions**
7:00 PM **Misa de Vigilia** - María Dolores Acosta,
Margarita Ramos †

Domingo, 20 de Mayo — Domingo de Pentecostés

9:00 AM **Mass** — Por la Comunidad de San Juan Bautista
10:30 AM **Misa** — Bernardina Tineo †
12:30 PM **Misa** — En el cumpleaños de
Aleyda y Dione Buitrago
5:30 PM Rosario del mes de Mayo
6:00 PM **Misa** — Ana Dilia Bido y Radames Marte †

Lunes, 21 de Mayo— San Cristóbal y compañeros

9:00 AM **Misa** — Orquídea Artilés †
6:30 PM Rito de Iniciación Cristiana para Adultos

Martes, 22 de Mayo—San Rita de Casia

6:30 PM **Misa** — Monserrate Cintrón †
7:00 PM Reunión / Líderes de Kioscos—Festival

Miércoles, 23 de Mayo

9:00 AM **Misa** — Guillermo Rettly Rivera †
7:00 PM **Grupo Carismático** — Servicio de Oración

Jueves, 24 de Mayo

6:30 PM Reunión / Summer Camp Mtg.— Plaza
6:30 PM **Misa** — Martiniano Rodríguez †

Viernes, 25 de Mayo—San Beda

7:00 AM **Misa** — Juana Marcimina Pineda †
7:30 AM – 5:30 PM — **Adoración al Santísimo**
5:00 PM Rosario con los Niños/Children's Rosary
6:00 PM Hora Santa

Sábado, 26 de Mayo—San Felipe Neri

9:00 AM Clase Pre-bautismal para Padres y Padrinos
2:00 PM Quinceañera
4:00 PM Bautismos
6—6:45 PM **Confesiones / Confessions**
7:00 PM **Misa de Vigilia** - Winston Cesar Ramírez &
Julio Rosa Rivera †

Domingo, 27 de Mayo — La Santísima Trinidad

9:00 AM **Mass** — Ana López †
10:30 AM **Misa** — Pedro Collado †
12:30 PM **Misa** — Antonia Ortiz García †
5:30 PM Rosario del mes de Mayo
6:00 PM **Misa** — Por la comunidad de San Juan Bautista



VELA CERCA AL SANTÍSIMO

Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

Esta semana la vela está encendida en memoria María Vargas y Familia

SAN JUAN BAUTISTA SUMMER CAMP

1^{ra} Sesión: Junio 18 — 22
Junio 25 — 29

2^{da} Sesión: Julio 2 — 6
Julio 9 — 13



- ♦ Es para niños de 5 a 12 años que han completado kindergarten.
- ♦ Los padres **deben** asistir a una reunión informativa antes del inicio del Campamento de Verano. Los paquetes de inscripción están disponibles en la Oficina Parroquial y pueden ser completados antes de asistir a la reunión. Estos paquetes de inscripción estarán también disponibles en cada reunión informativa. Por favor traiga toda la información de seguro médico y dental e información de contacto de emergencia a la reunión.

REUNIONES EN PLAZA /All meetings are held at Plaza

Jueves / Thursday Mayo 24 6:30 PM— *ultimo día para registrarse para la Primera Sesión*

Viernes / Friday Junio 1 6:30 PM
Viernes / Friday Junio 8 6:30 PM

Registración para la Segunda Sesión

Peregrinaje a la Gruta de Lourdes



El Lunes 28 de Mayo tendremos nuestro Peregrinaje Anual a la Gruta de Lourdes en Emmitsburg, Maryland. Se ofrecerá la Misa en español a las 11:30 AM y habrá confesiones antes de la Misa. Los que deseen acompañarnos deben anotar su nombre en la lista que esta en el tablero. Donación \$5.00. Saldremos de la Iglesia a las 7:00 AM. Debe empacar su propio almuerzo.

Festival Hispano de San Juan Bautista

REUNION PARA LIDERES DE KIOSKOS

*Martes, 22 de Mayo
7:00 PM*

Invitamos a las personas que nos ayudan como **líderes de Kioscos de nuestro Festival anual** a participar de esta reunión para discutir y organizar su participación. Cualquier pregunta pueden comunicarse con la Sra. Miriam Ortega o llame la oficina parroquial al 717-392-4118.

También invitamos a las personas de nuestros países del Sur y de Centro América a participar en nuestro festival. Actualmente contamos con Kioscos de: Puerto Rico, Colombia, México, Santo Domingo, Ecuador, El Salvador y Cuba. Los interesados o si desean más información, pueden llamar la oficina parroquial.

FESTIVAL & RIFA

25, 26, 27 y 28 de Julio

Los boletos de la Rifa estarán disponibles la próxima semana.

Premio Mayor de la Rifa / Raffle Grand Prize

2018 Honda FIT or \$12,500.00

Raffle tickets will be available next week



SEÑOR, ANÍMANOS CON TU ESPÍRITU

Lord, Enliven us with your Spirit



LETANÍAS AL ESPÍRITU SANTO

✠ En el nombre del Padre, † y del Hijo y del Espíritu Santo.
Amen.

LETANIAS

SEÑOR, ten piedad de nosotros.
CRISTO, ten piedad de nosotros.
SEÑOR, ten piedad de nosotros.
Espíritu Santo, escúchanos.

Padre celestial,	Ten piedad de nosotros.
Dios hijo, Redentor del mundo,	Ten piedad de nosotros.
Espíritu Santo, Santísima Trinidad, un Dios,	Ten piedad de nosotros.
Espíritu Santo, que procedes del Padre,	Ten piedad de nosotros.
Espíritu Santo, igual al Padre y al Hijo,	Ten piedad de nosotros.
Regalo del Dios Divino,	Ten piedad de nosotros.
Autor de todo lo bueno,	Ten piedad de nosotros.
Fuego consumidor,	Ten piedad de nosotros.
Amor ardiente,	Ten piedad de nosotros.

Espíritu de verdad y poder,	Te alabamos, escúchanos.
Espíritu de sabiduría e inteligencia,	Te alabamos, escúchanos.
Espíritu de consejo y fortaleza,	Te alabamos, escúchanos.
Espíritu de conocimiento y piedad,	Te alabamos, escúchanos.
Espíritu de temor del Señor,	Te alabamos, escúchanos.
Espíritu de caridad, paz, y de gozo,	Te alabamos, escúchanos.
Espíritu de paciencia,	Te alabamos, escúchanos.
Espíritu de bondad y benignidad,	Te alabamos, escúchanos.
Espíritu de fidelidad,	Te alabamos, escúchanos.
Espíritu de santificación,	Te alabamos, escúchanos.
Espíritu de castidad,	Te alabamos, escúchanos.
Espíritu, suma de todas las gracias,	Te alabamos, escúchanos.
Tu que gobiernas y animas la Iglesia	Te alabamos, escúchanos.
Tu que llenas toda la Iglesia,	Te alabamos, escúchanos.
Para que renueves la faz de la tierra,	Te alabamos, escúchanos.
Para que brille tu Luz sobre nosotros,	Te alabamos, escúchanos.
Para que llores de Amor nuestros corazones,	Te alabamos, escúchanos.
Para que nos ilumines con	
tus inspiraciones celestiales,	Te alabamos, escúchanos.
Para que nos guíes a la santidad,	Te alabamos, escúchanos.
Para que nos hagas obedientes a tus	
mandamientos,	Te alabamos, escúchanos.
Para que nos concedas una renovación	
espiritual de la Iglesia,	Te alabamos, escúchanos.
Tu que descendes sobre los Bautizados,	Te alabamos, escúchanos.
Tu que, en el Día de Pentecostés, te	
apareciste a través de lenguas de fuego,	Te alabamos, escúchanos.
Que nos hagas fieles a nuestra vocación,	Te alabamos, escúchanos.
Que nos des buenos sacerdotes y Obispos,	Te alabamos, escúchanos.

Ven, Espíritu Santo, llenalos corazones de tus fieles y enciende en ellos el fuego de tu amor. Envía tu Santo Espíritu y todo será creado y renovarás la faz de la tierra.

Oremos; Oh Dios!, que habéis instruido los corazones de los fieles con la luz del Espíritu Santo, concedednos, según el mismo Espíritu, conocer las cosas rectas y gozar siempre de sus divinos consuelos. Por Jesucristo, Señor nuestro, AMEN.

LITANY OF THE HOLY SPIRIT

✠ In the name of the Father, † and of the Son and of the Holy Spirit. Amen.

LITANY

LORD, have mercy.
Christ, have mercy.
Lord, have mercy.
Holy Spirit, graciously hear us.

God, the Father of heaven,	Have mercy on us.
God, the Son, Redeemer of the world,	Have mercy on us.
God, the Holy Spirit, Holy Trinity, one God,	Have mercy on us.
Holy Spirit, who proceed from the Father,	Have mercy on us.
Holy Spirit, co-equal with the Father and the Son,	Have mercy on us.
Gift of God most high,	Have mercy on us.
Author of all good,	Have mercy on us.
Consuming Fire,	Have mercy on us.
Burning Love,	Have mercy on us.

Spirit of truth and power,	We beseech you, hear us.
Spirit of wisdom and understanding,	We beseech you, hear us.
Spirit of counsel and fortitude,	We beseech you, hear us.
Spirit of knowledge and piety,	We beseech you, hear us.
Spirit of fear of the Lord,	We beseech you, hear us.
Spirit of charity, peace, and joy,	We beseech you, hear us.
Spirit of patience,	We beseech you, hear us.
Spirit of benignity and mildness,	We beseech you, hear us.
Spirit of fidelity,	We beseech you, hear us.
Spirit of modesty and continence,	We beseech you, hear us.
Spirit of chastity,	We beseech you, hear us.
Spirit of adoption of sons of God,	We beseech you, hear us.
You who govern and animate the Church,	We beseech you, hear us.
You who fill the whole world,	We beseech you, hear us.
That you may renew the face of the earth,	We beseech you, hear us.
That you may shed your Light upon us,	We beseech you, hear us.
That you may pour your Love into our hearts,	We beseech you, hear us.
That you may enlighten us with	
your heavenly inspirations,	We beseech you, hear us.
That you may guide us in the way of	
holiness,	We beseech you, hear us.
That you may make us obedient to your	
commandments,	We beseech you, hear us.
That you may grant us a spiritual renewal	
of the Church,	We beseech you, hear us.
You who descend upon men at Baptism,	We beseech you, hear us.
You who, on the Day of Pentecost,	
appeared through fiery tongues,	We beseech you, hear us.
That you may make us faithful to our vocation,	We beseech you, hear us.
That you may grant us good priests and Bishops,	We beseech you, hear us.

Come, Holy Spirit, fill the hearts of your faithful and enkindle in them the fire of your love. Send forth your Spirit and they shall be created and thou shall renew the face of the earth.

Let us Pray: O God, who by the light of the Holy Spirit did instruct the hearts of your faithful; grant that in the same Spirit we may be truly wise and ever rejoice in his consolation. Through the same Christ, our Lord. AMEN.

MINISTERIO JUVENIL y JOVENES ADULTOS / YOUTH & YOUNG ADULT MINISTRY



CENTRO PRE-ESCOLAR SAN JUAN BAUTISTA

VENGA A APRENDER CON
NOSOTROS

En nuestro Centro Pre-Escolar San Juan Bautista nuestra misión es trabajar junto con los padres de niños de 1 a 5 años, para proporcionar la mejor educación posible para sus hijos/as. Las horas de la escuela son de 6:00 AM—5:30 PM de lunes a viernes durante todo el año.

Aceptamos pagos de CCIS y también ofrecemos asistencia financiera. Ofrecemos desayuno, almuerzo y merienda! Para más información comuníquese con Natasha Vega al 717-283-0270. **Síganos en FACEBOOK: San Juan Bautista Preschool**

SAN JUAN BAUTISTA PRESCHOOL

At San Juan Bautista Pre-School, our mission is to work closely with parents of children ages 1–5 years old, to provide the best possible education for their young children. Our School is open year round, 6:00 AM to 5:30 PM., Monday through Friday. We accept CCIS and also offer financial assistance. Our program offers breakfast, lunch and snack! For more information call Natasha Vega at (717) 283-0270.

Follow us on FACEBOOK: San Juan Bautista Preschool



ROSARIO CON LOS NIÑOS Children's Rosary

Invitamos a todos los Padres a traer a sus hijos a aprender y rezar el Rosario en la Iglesia el **Viernes 25 de Mayo** a las 5:00 PM.

We invite all parents to bring their children to learn and pray the Rosary in the Church on Friday, May 25 at 5:00 pm.

QUO VADIS DAYS

Who: Young men, ages 15-25

When: Sunday, June 24 - Wednesday, June 27

Where: Mount Saint Mary's University
Emmitsburg, Maryland

Cost: \$50 Registration fee

All other expenses funded by the Diocese of Harrisburg

**Registration packet can be found
in the magazine rack
in the parish vestibule.**

For more information contact the
Diocese of Harrisburg
Office of Vocations
(717) 657-4804, ext. 282

or visit www.hbgdiocese.org/vocations
www.qvdays.org



NO TICIAS DE CATECISMO

Ya terminamos otro maravilloso año de clases. Felicitamos a todos los niños y jóvenes que recibieron este año los **Sacramentos de Bautismo, Primera Comunión y Confirmación.**

Las registraciones para el Catecismo del próximo año ya están **disponibles.** Todos los **estudiantes** deben llenar una nueva registración y devolverla a la oficina parroquial. Gracias por su apoyo y cooperación.

NO OLVIDEN VENIR A MISA TODOS LOS DOMINGOS

CATECHISM NEWS

We concluded another wonderful year of CCD Classes. Congratulations to all students who received the Sacraments of Baptism, Communion and Confirmation Registration forms for next year's CCD classes are available now.

DON'T FORGET TO COME TO CHURCH EVERY SUNDAY



ENTRENAMIENTO PARA MONAGUILLOS

Se invita a todo niño o niña (en los grados 4 a 12 que han hecho su primera comunión) que deseen convertirse en monaguillos a participar en nuestra próxima sesión de formación el **Miércoles 6 de Junio las 6:30 PM.** Ven a servir al Señor sirviendo en la Santa Misa. Para mas información pueden llamar la oficina parroquial.

Training for New Altar Servers

*Any boy or girl (in grades 4th thru 12th who has received first communion) who would like to become an altar server is invited to our next training session on **Wednesday, June 6th @ 6:30 pm.** Come serve the Lord by serving at the Holy Mass. For information call the parish office.*



Resurrection Catholic School News Your Parish School

- ◆ We would like to thank the businesses that support us through the **Educational Improvement Tax Credit** program. By participating in this program, Donegal Insurance Group, Demme Learning, Sahn Metal Recycling and Charles F. Snyder Funeral Homes & Crematory allow us to keep our tuition low and to provide assistance to those who need it. Resurrection never turns anyone away for inability to pay.
- ◆ In observance of **National Emergency Medical Services Week** May 20-26, Lancaster EMS will visit Resurrection Wednesday, 11 a.m. The assembly presentation will explain equipment, gear and the importance of 9-1-1. We take this opportunity to thank the dedicated EMS personnel and other first responders who provide the day-to-day lifesaving services of medicine's front line.
- ◆ Thank you to those who have answered our **Annual Appeal.** We raised \$8,635. Your support helps so much. If you haven't responded, please open your hearts. You are the light that makes a difference in our world. Please pray for us to have a successful annual appeal.

We invite your family to become part of the Resurrection family! Family of Faith – Let Our Light Shine.



LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Lunes	Santiago 3,13-18; Marcos 9,14-29
Martes	Santiago 4,1-10; Marcos 9,30-37
Miércoles	Santiago 4,13-17; Marcos 9,38-40
Jueves	Santiago 5,1-6; Marcos 9,41-50
Viernes	Santiago 5,9-12; Marcos 10,1-12
Sábado	Santiago 5,13-20; Marcos 10,13-16
Domingo	Deuteronomio 4,32-34.39-40; Romanos 8,14-17; Mateo 28,16-20

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Rosa Luz Álvarez, Luis Anavitate, Carmen Arce, Mailde Aponte, Josefina Bautista, Aleyda Buitrago, Donna Belli, Maritza Colon, Elsa Jiménez, Eda Huertas, Carmen La Salles, María López, Andrea Pérez Lugo, Raúl Martínez, Norberto Millán, Miguel Montes, Guillermo Otero, Lilly Otero, Petra Otero, Oswaldo Malpica, Margarita Pérez, Carmen Rivera, Elvia Rivera, Márcola Rivera, Rodríguez-Tirado, Santos S. Thorton, Felicita Sánchez, William Sánchez, Aida Santiago, Roberto Santos, Andy Taveras.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Annette Agosto, Jean Carbaugh, Paula Camacho, Julia Campo, Aristeo Castro, Dolores Sánchez Cartegena, Isabel Colon-Ruiz, Osvaldo Correa, Jr., Mercedes Frías, Fanny García, Miguelina García, Alexis González, Julia Gottschall, Margarita González, Lisandra Hernández, Maggie Hernández, Isabel Lugo, Martina López, Adela Madrigal, Iluminado Martínez, Daniel Matos, Luz Montoya, Ramón Nazario, Betty Nazario, Agnes Nazario, Altigracia "Grace" Ortega, Luis, Ramón, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, William Reyes, Porfirio Rodríguez, Nicolás Román, Adrián Sánchez, Gelianis Kelly Solar, Juana Tarazona Elena Tellado, Clementina Torres, Adelaida Valdez, Luz Vargas.

OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y SUS FAMILIAS

Por favor recuerden en sus oraciones a las siguientes personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

Agustina Mercado, Juana Marcimina Pineda

Please remember in your prayers the above mentioned who have died recently and pray for their family.



LIMPIEZA: Esta semana estará a cargo de:

Lunes - Equipo 2 → Minilda Ramos
Viernes - Equipo 3 → Juanita López, María Ortiz

COLECTA/ COLLECTION: 12 y 13 de Mayo, 2018

128 Sobres rosados / pink	-	\$ 2,799.00
8 Donaciones Electrónicas / Online	-	110.00
Dinero suelto / loose	-	1,065.39
9 Sobres de Niños / children	-	31.00
TOTAL	-	\$ 4,005.39

Presupuesto semanal / Weekly Budget \$ 6,000.00

Déficit desde Julio 2017 / This year's Deficit (- \$ 63,026.00)

GRACIAS por su generosidad y compromiso a nuestra parroquia
THANK YOU for your generosity and commitment to our parish.

ASISTENCIA A LAS MISAS: 12 y 13 de Mayo, 2018

Sábado	7:00 PM	-	70
Domingo	9:00 AM	-	175
	10:30 AM	-	283
	12:30 PM	-	260
	6:00 PM	-	63
Total			851



PREPARACIÓN BAPTISMAL 2 Sesiones Requeridas

Antes de que un bebé o un niño menor de 7 años pueda ser bautizado, los padres deben asistir a la Sesión-I para Padres, que se lleva a cabo el 2^{do} Sábado de cada mes a las 9:00 AM. Luego, y solo después de haber asistido a la primera clase, podrán asistir junto con los padrinos a la Sesión II para Padres y Padrinos. Los padres que estén esperando bebés pueden tomar la clase **antes de que nazca el bebé. Se requiere registración** por adelantado, pase por la oficina parroquial. La próxima clase para padres y padrinos es el 26 de Mayo.



Baptismal Preparation - 2 Sessions required

*Before an infant or a child under 7 years of age can be baptized, the parents must attend the Parents' Class for Baptism, which is held the 2nd Saturday of each month @ 9:00AM. Then, and only then, the parents with the godparents attend Baptism Preparation Session II on the 4th Sat. of the month @ 9:00 AM. Parents **must** register at the parish office. Saturday, May 26th is the next date for Session 2.*

** Rosarios del Mes de Mayo **

La Legión de María invita a la comunidad a rezar el Rosario durante el mes de Mayo. Los Viernes se rezará en la Iglesia a las 5:00 PM y Domingos se rezará a las 5:30 PM; los demás días será en los hogares a las 6:00 PM. Si está interesado en que tengamos el Rosario en su hogar, puede anotar el nombre de la familia en la lista que se encuentra en el tablero a la entrada de la Iglesia.

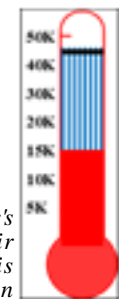


Campana del Apelo Cuaresmal 2018

Gracias a todos los que ya hicieron su promesa para la Campaña de Apelo Cuaresmal de este año. Gracias a las 247 familias que hasta ahora han hecho su promesa. Necesitamos la ayuda de todos para lograr nuestra meta. Si todavía no ha hecho su promesa, por favor recoja un sobre en la oficina y devuélvalo la semana próxima en la canasta de la colecta.

CUOTA	-	\$ 42,700.00
231 Familias	-	\$ 38,174.50
16 Staff/Online	-	\$ 4,820.00
247 Compromisos	-	\$ 42,994.50

Compromisos pagados	-	\$ 15,472.50
Balance por ser pagado	-	\$ 27,762.00



Thank You to everyone who made a pledge for this year's Lenten Appeal. Thanks to the 247 families that have made their pledge so far. We need EVERYONE help in order to meet this goal. If you have not made a pledge yet, please pick up an envelope in the office and return it next week in the collection.

REZO DE LA CORONILLA DE LA MISERICORDIA

Todos los Viernes a las 3:00 PM rezamos la Coronilla de la Divina Misericordia en la Iglesia durante la Adoración al Santísimo que se lleva a cabo de las 7:30 AM—6:00 PM.

Invitamos a toda la comunidad a acompañarnos en esta devoción.

"Quienquiera que la reze recibirá gran misericordia, en la hora de la muerte..."



ATENCIÓN CURSILLISTAS

- ♦ **SABATINA** — Cada Sábado a las 9:00 AM en la iglesia.
- ♦ **ULTREYA** — Cada viernes a la 7:00 PM en la iglesia.

Para más información, comuníquese con Juanita López al (717) 598-7824 o María Sevilla al (717) 333-0620

